

(CD● 唸誦曲目4)

二、一枝針補出一个無全款的世界

/ 林宗源

阿母手提一枝針

看見小弟拆破的地圖

放落我的破衫

我講：阿母趕緊共¹我補阿母按²中東紮³一針

一針亞洲一針南美洲一針

一針北美洲一針歐洲一針

一針非洲一針西伯利亞一針

阿母講：恁⁴小弟共一个舊的世界拆拆破

我先共伊補幾針

阿母讀無幾字母過⁵真趣味提起鉸刀⁶剪來剪去

提起針線紮來紮去

紮出一張伊心內的地圖

我講：阿母，你共美國紮⁷佇中國共中國紮⁷佇美國的所在共蘇聯國⁸佇中東

共日本、德國補佇蘇聯

阿母，產油的中東也無補入去

阿母講：囡仔毋知世事

伊是阿母心內的地圖

阿母提起針伶⁹破衫

我趕緊接過來

補好我心內的破空

——選自《林宗源台語詩選》

【註解】

1. 共 (kā)：給、幫。

2. 按 (àn)：從。

3. 紮 (thīnn)：縫。

4. 恁 (lín)：你們。

5. 毋 (m̄)過：不過。

6. 鉸 (ka)刀：剪刀。

7. 佇 (tī)：在。

8. 國 (khng)：放。

9. 伶 (kah)：與、和。